

# «MH TAPALEE $2 \Omega$ YM $\Omega$ H H KAPDIA» 

‘











Etìv tapaxì kaì tìv ảvaoupádeıa tņ̃ ह̇noxņ̃ $\mu a \varsigma$



 Muđtiooũ $\Delta \varepsilon i ́ m v o u . ~$











 kaì oi $\delta ı \pi \lambda \omega \mu a ́ t \varepsilon \varsigma ~ t \omega ̃ v ~ к р a t \omega ̃ v ~ t n ̀ ~ \theta \varepsilon ́ t o u v ~ \omega ̀ \varsigma ~ o t o ́ x o, ~$






 ảvńккı otò парع入Өóv，ó 入óyos toũ áyíou Грпүорíou toũ




















 ń пapoúía toũ Өroũ．
＇O＂Iסıos ó Kúpıos $\mu a ̃ ৎ$ àmoka入úmteı noıò عĩvaı tò





 о́поі̃о $\mu$ порои̃цє và $\theta \varepsilon \mu \varepsilon \lambda 1 \omega ́ \sigma o \cup \mu \varepsilon$ tùv عipívn：n̂ mí－ otn．
＂Av ó a̋v $\theta \rho \omega$－ поз каторӨஸ́б६ı aútì tì $\beta a \theta i a ̀$
 tót $\varepsilon$ Өà kataktńбعı tù $\delta 1 a \rho к n ̃ ~ k a i ̀ ~ a ̀ \delta ı a t a ́ p a k t n ~ ع i p i ́-~$




 Өa入a $\sigma \sigma \tilde{\omega} \mathbf{v}$ »（ $\Psi a \lambda \mu$ о̀ऽ $\mathrm{ME}^{\prime} 3$ ）．












## Гià và pıろడ́aعı ó onópos

Tò $\beta \lambda \varepsilon ́ п о \cup \mu \varepsilon$. Tò Ђоũ $\mu \varepsilon$ ．Mãৎ проß入nиatí̉દı kaì $\mu \widetilde{a} \varsigma ~ \theta \lambda i ́ \beta \varepsilon ı . ~$ Kpíon d̉ $\xi 1 \omega ̃ v$ tò óvo $\mu a ́ \zeta o u \mu \varepsilon$ ．Пvev－ $\mu a \tau ı$ ì ảkapாía．’HӨikǹ छnpaбía． Opíaußo toũ kakoũ．＇H kolvwvía， ń oíkoүévela，tà a̋to $\mu$ нoláそouv $\mu \varepsilon ̀ ~ \varepsilon ̌ \rho n \mu n ~ x \omega ́ \rho a . ~ K o ı \tau a ́ \zeta о \cup \mu \varepsilon ~ ү v ́ \rho \omega ~$ นa̧ kaì tí ávtıkpí̧ou $1 \varepsilon$ ；$\Delta$ èv عĩvaı цóvo ín koıv $\omega v$ viǹ̀ à $\theta \lambda$ ıótnta．Eĩvaı ñ kuplapxía tñৎ ảmav $\theta \rho \omega \pi i a ̃ \varsigma$,
 үıà tòv ouvávӨрюпо kaì tà про－
 tņ̃ ka入ooúvns，tņ̃ otopүñৎ，tñৎ
 пnऽ $\mu \varepsilon ́ \sigma a ~ \sigma \tau i \varsigma ~ \Psi u x \varepsilon ́ \varsigma, ~ o i l ~ п \varepsilon ́ \tau \rho l v e \varsigma ~$



Kaì tò épótn $\mu \mathrm{a}$ ：Гıatí aủtì ń Ėpnulá；Гıatí aủtǹ


 ка入ooúvnৎ；$\sum t \varepsilon ́ \rho \varepsilon \Psi a v ~ o i ~ k a t a p \rho a ́ k t \varepsilon \varsigma ~ t o v ̃ ~ o u ̉ p a v o v ̃ ; ~$ Tǹv ảnávtnon $\mu$ ãc tìv é $\delta \omega \sigma \varepsilon$ ó Kúpıos $\mu$ tì̀ t Өauцáซla параßо入ѝ toũ $\sum \pi о \rho \varepsilon ́ \omega \varsigma: ~ « E \xi \tilde{n} \lambda \theta \varepsilon v$ ó бாєíp $\omega v$ toṽ $\sigma \Pi \varepsilon i ̃ \rho a ı ~ \tau o ̀ v ~ \sigma \Pi o ́ \rho o v ~ a u ́ \tau o u ̃ . ~ K a i ̀ ~ \varepsilon ̇ v ~$
 kaì katematńӨn，kaì tà ாยtعivà toũ oủpavoũ


## ＇O Kúpıos $\mu$ ãs провıбопоі́nбє．

 Nà á $\varphi$ ńбou $\boldsymbol{\varepsilon} \varepsilon$ tòv $\sigma$ пópo và $\mu$ пгі̃ бtǹv карбıá $\mu$ as． Nà ध́toıиáбou $\frac{1}{}$ th̀v карסıá $\mu a s$ và tòv $\delta \varepsilon x Ө \varepsilon$ Ĩ．
«＇Е६ก̃ $\lambda \theta \varepsilon v$ ó oпعíp $\omega v$ 七oũ $\sigma ா \varepsilon i ̃ \rho a ı ~ \tau o ̀ v ~ \sigma ா o ́ \rho o v ~ a u ̉ \tau o u ̃ » . ~$ $\Sigma \pi \varepsilon ́ \rho v e l$ ò ákoúpaotos $\sum \pi o \rho i a ̃ \varsigma$
 vou $\mu$ tòv $\pi a v \sigma \theta \varepsilon$ voup $o ̀ ~ k a i ̀ ~ y o ́-~$ vıцo oпópo và $\delta \omega$ óvı п入oúoıous карпоúc．Tòv àpńvou $\varepsilon$ бtǹv ह̇ாı－ ழáveia，«mapà tìv ó $\delta$ óv»．Kaì ع̌pxovtal tà nou $\lambda_{1 a}$ Kaì tòv t $\rho \tilde{\omega} v \varepsilon$ ． Xávetaı ó по入útıиоs бпо́роऽ ảпò tìv ả $\mu \varepsilon ́ \lambda \varepsilon l a ~ k a i ̀ ~ a ̉ \delta i a \varphi o p i ́ a ~ \mu a s . ~$
 бúyx $\rho o v o u$ ảv $\theta \rho \omega ́ m o v . ' H ~ k o l v \omega v i ́ a ~$
 kaì tǹ $\beta i ́ \omega \sigma$ n toũ $\lambda o ́ \gamma o u$ toũ $\Theta \varepsilon o u ̃ ~$
 $\sigma^{\prime}$ aủtì $Ө$ à $\mu \pi о \rho o u ̃ \sigma \varepsilon$ và $\beta \lambda a \sigma t a ́ v \varepsilon ı$
 Nà kußepvá $\varepsilon 1$ ń $\delta 1 k a ı o \sigma u ́ v n$ ．Nà kupıapxeĩ ń $\varepsilon$ cipń－
 Nà $\varphi$ uүa $\delta \varepsilon u ́ o v t a ı ~ t o ̀ ~ a ́ ~ a x o s, ~ n ́ ~ a ̉ v a \sigma \varphi a ́ \lambda \varepsilon ı a . ~$

Kaì ő ôa aưtà $\delta$ èv үívovtaı，үıatì ó $\lambda o ́ \gamma o s ~ t o u ̃ ~$ Өعoũ n̉x
 Mévou $\varepsilon \varepsilon$ бuxvà $\sigma \varepsilon ̀ ~ \mu ı a ̀ ~ \psi u x p i ̀ ~ a ̉ k \rho o ́ a \sigma n . ~ \Delta e ̀ v ~ п \rho o-~$
 $\mu \varepsilon ̀ ~ t i ̀ \varsigma ~ \pi a v o u p \gamma i ́ \varepsilon \varsigma ~ t o u ~ v a ̀ ~ \mu a ̃ ৎ ~ દ ̇ \xi a m a t a ̃ ~ k a i ̀ ~ v a ̀ ~ \mu a ̃ ৎ ~$ пaípveı tòv oпópo kaì và $\mu a ̃ \varsigma ~ a ̀ \varphi n ́ v \varepsilon ı ~ \sigma t n ̀ v ~ п v \varepsilon ט-~$ цatıkǹ ḋkapாía．

Kaì סદ̀v દĩvaı $\mu$ óvo ó Spó $\mu$ os．Eĩval kaì tò пદ́tpl－

 छouv пvદu $\mu a t ı k \grave{~ \zeta \omega n ́, ~ v a ̀ ~ \delta \omega ́ \sigma o u v ~ k a p ா o u ̀ ̧ ~ a ̉ p \varepsilon t n ̃ c . ~}$
 $\rho ı \zeta \omega ́ \sigma \varepsilon l ~ \mu \varepsilon ́ \sigma a ~ \mu a \varsigma ~ \grave{~ a ̉ \gamma a ́ m n ; ~ П \omega ̃ \varsigma ~ Ө a ̀ ~ \sigma ט \mu \mu \varepsilon t \varepsilon ́ x o u \mu \varepsilon ~}$ $\sigma t \grave{n}$ xapà kal̀ $\sigma t o ̀ v ~ п o ́ v o ~ \tau \tilde{\omega} v ~ \sigma u v a v Ө \rho \omega ́ \Pi \omega v ~ \mu a \varsigma, ~$ $x \omega p i ̀ \varsigma ~ \sigma u \mu \Pi a ́ \theta \varepsilon ı a ~ k a i ̀ ~ \psi u x ı k n ̀ ~ \varepsilon u ̉ a ı \sigma Ө n \sigma i ́ a ; ~$

甲óßol，ò ả $\gamma x \omega ́ \delta n \varsigma ~ \tau \rho o ́ п о \varsigma ~ \zeta \omega n ̃ ৎ ~ \gamma ı a ̀ ~ t ̀ ̀ v ~ k a t a ́ k t n-~$

 và ávaпtux $\theta \varepsilon i ̃ ~ o ́ \mu a \lambda a ́, ~ v a ̀ ~ a ̉ v a \Pi v \varepsilon u ́ \sigma \varepsilon l ~ \varepsilon ̇ \lambda \varepsilon u ́ \theta \varepsilon \rho a . ~$ $\Sigma u \mu \pi v i ́ \gamma \varepsilon \tau a ı$ ảmò tà ả $\gamma к a ́ \theta ı a$ tñs $\beta a \sigma a v ı \sigma t ı \kappa n ̃ \varsigma ~ \mu \varepsilon ́-$

＇O Kúplos $\mu a ̃ ̧ ~ п р о \varepsilon ı \delta о п о i ́ n \sigma \varepsilon . ~ N a ̀ ~ a ̉ \varphi n ́ \sigma o u ~ \mu \varepsilon ~$ tòv $\sigma \pi o ́ \rho o ~ v a ̀ ~ \mu ா \varepsilon i ̃ ~ \sigma \tau \grave{̀ v}$ kapסıá $\mu a \varsigma$ ．Nà $\varepsilon$ tol－ $\mu a ́ \sigma o u \mu \varepsilon$ tìv kap $\delta$ ıá $\mu a \varsigma$ và tòv $\delta \varepsilon x \theta \varepsilon i ̃ . ~ N a ̀ ~ t i ̀ v ~$ $\mu \varepsilon \tau a ß a ́ \lambda \varepsilon ı ~ \sigma \varepsilon ̀ ~ o ̌ a \sigma n, ~ \sigma غ ̀ ~ п a \rho a ́ \delta \varepsilon ı \sigma o . ~ T o ́ t \varepsilon ~ Ө a ̀ ~ \delta ı a \Pi ı-~$ $\sigma \tau \omega \sigma \sigma u \mu, \pi \omega ̀ \varsigma$ үıà t̀̀̀v ákapாía $\mu a \varsigma$ ，tǹv $\delta v \sigma \tau u x i ́ a$ $\mu a \varsigma, ~ \delta e ̀ v ~ \varphi t a i ̃ v e ~ o i ~ \sigma u v \theta n ̃ k e \varsigma ~ t n ̃ ̧ ~ \zeta \omega n ̃ ̧ . ~ \Phi t a i ́ \varepsilon ı ~ i n ~$
 à $\lambda \lambda a ̀ ~ n ́ ~ п \rho о \sigma к o ́ \lambda \lambda n \sigma n ~ \sigma ' ~ a u ̉ t n ́ . ~ " O x ı ~ o ́ ~ п \lambda о u ̃ t o \varsigma, ~ n ́ ~$
 Aủtà tà ả $\} k a ́ \theta i a, ~ n o u ̀ ~ « \sigma u \mu i t v i ́ y o u v ~ t o ̀ v ~ \lambda o ́ \gamma o v ~$



## Nà ảpOoũ $1 \varepsilon$ kaì ońpepa 




 $\mu a c$ ．Eî̃val סúoko入o và ávtı $\lambda \varphi \varphi \theta$ oũ $\mu \varepsilon$ ，ötı nío $\omega$ ánò tì $\delta 1 \varepsilon \theta$ vǹ kpíon，tìs по入ıtıkèऽ kaì koiv $\omega$－




 $\mu \varepsilon ̀ ~ t o ̀ v ~ \Pi n ́ x u ~ t o v ̃ ~ \sigma t e v o ́ q u x o u ~ \sigma u \mu \varphi \varepsilon ́ p o v t o c ~ k a i ̀ ~$







 $\mu a \varsigma ~ \mu \varepsilon ̀ ~ t i ̀ v ~ п \varepsilon \rho ८ \varphi \rho o ́ v n \sigma n ~ \sigma \tau o ̀ v ~ \sigma u v a ́ v \theta \rho \omega ா o ́ ~ \mu a \varsigma ~$




Өà ध̈препє ő $\mu \omega \varsigma$ ка́потє ń ảvtíסpaon otà
 kaì Өappa入દ́a．＇H àvoxń，noù únayopعúouv oi סıá－


 $\sigma \mu \mathrm{a}$ » 1 à và $\sigma \tau a \forall \varepsilon i ̃ ~ k a i ̀ ~ v a ̀ ~ \varepsilon ̇ п ı k \rho a t n ́ \sigma \varepsilon ı . ~ K a i ̀ ~ \delta u-~$




 à $\lambda n \theta$ ivǹ $\delta$ nuократía．
 ह̇vסıapépovtal үıà tò $\mu$ éd $\lambda$ ov aủtoũ toũ tónou，
 kaì ṅӨıкèऽ ả૬į́ऽ，moù kpátnoav őpӨıa tǹv Пatpí－
 перічроvoũvtaı áпò áпaíßعutous каıробкóпоия； ＂$\Omega \varsigma$ по́te ó тípıoऽ＂Еג入nvac по入ítns Өà бки́ßeı tò
 Eǐval парабєктò кámoloı a̋үрачoı vóцoı，íqpèऽ
 toũ Өعoũ và knpúббovtal $\varepsilon i \varsigma ̧$ aै $\gamma v o i a$ ñ̉ và mo－ גع
＇H Пatpíסa $\mu a \varsigma \beta p \varepsilon \theta$ nke $\sigma u x v a ̀ ~ \sigma e ̀ ~ t e ́ t o l e \varsigma ~ \delta u ́-~-~$



 $\mu a ̃ \varsigma ~ a ̀ m \varepsilon ı \lambda o u ̃ v . ~ ' H ~ \sigma u v a i ́ v \varepsilon \sigma n ~ a ̀ m o t \varepsilon \lambda \varepsilon \imath ̃ ~ \sigma u v n ́ \theta \omega \varsigma ~$ пиротéxvnua．＇H aủtápkeıa kaì aủtapéซкeıa tñs











 ＇40 ĭtav í víkn то̃ пvعúpatos غ̇пì tņ̃ v̋ vnç，
 غ̇ாì tņ̃ סou入عíaৎ， toũ סıkáou દ̇ாì тก̧̃ ảסıкíaৎ，七oũ ảv $\theta \rho \omega \pi \iota \sigma$ ои̃ غ̇пì тои̃ $\beta a \rho \beta a-$ pıбиoũ．Kaì tì Súvaun aủtr̀ tìv a̋vt $\lambda n \sigma \varepsilon$ ó $\lambda a o ́ s ~ \mu a s ~ a ̀ m o ̀ ~$ tìv míotn otìv mavtoठúvaبn пробтабía тоũ Өعoũ．$\Sigma^{\prime}$ aủtìv हैßpıoкع tò $\sigma$ 七и́


 бtò $\delta$ íkalo toũ ảץ́́va tous，$\mu$ è ouvaíoӨnon tñs


 mavíoxupn aủtokpatopía．

Өà àpӨoũ $\mu \varepsilon$ кaì $\sigma \tilde{\mu} \mu \varepsilon \rho a$ $\sigma \tau o ̀ ~ ט ̋ \Psi о \varsigma ~ \tau \tilde{\omega} v ~ п \varepsilon \rho 1-~$





 т $\varepsilon \cup \sigma \varepsilon$ àmот $\varepsilon \lambda \varepsilon \sigma \mu a \tau ı k a ̀ ~ \varepsilon ̌ \omega \varsigma ~ \tau \omega ́ \rho a ~ k a i ̀ ~ \delta e ̀ v ~ Ө a ̀ ~ \mu a ̃ \varsigma ~, ~$ tò $\mathrm{aj} \rho \mathrm{vn} \theta \varepsilon i ̃ ~ k \alpha i ̀ ~ \sigma \tau o ̀ ~ \mu \varepsilon ́ \lambda \lambda o v . ~$


#### Abstract

 ย่ торєúєто ó 'I $\eta \sigma \circ$ ũs  N aïv кגi $\sigma u v \varepsilon т о \rho \varepsilon$ ย́o$\nu$ то $\alpha$ ùt $\tilde{\omega}$ oi $\mu \alpha \theta \eta$ т $\alpha$ í    ท̃v xท́pa, каi oैx 


 к $\lambda \alpha \pi \tau_{\varepsilon} \kappa \alpha і$ т $\rho \circ \sigma \varepsilon \lambda \theta \dot{\omega} \nu$ ทัчศто тท̃ऽ борои̃, oi $\delta \dot{\varepsilon}$








## ГІД TOVC ПONEMENOVG

«Mǹ k $\lambda a i ̃ \varepsilon » . ~$


 к $\omega \mu$ ómo入ņ Naî̀v. Tò ảvoıxtò $\varphi$ ¢́petpo, пoù ảpńveı và $\varphi$ aívetal tò veapò поóб $\omega$ по toũ vekpoũ, kaì








 $\theta \lambda i ́ \psi n, ~ \Pi \lambda n \sigma ı a ́ \zeta \varepsilon ı ~ \sigma \Pi \lambda a x v ı k a ́, ~ \gamma ı a ̀ ~ v a ̀ ~ п a \rho n ү o \rho n ́ \sigma \varepsilon l, ~$





## 




















 пןобє́xovv otò đóro $\mu$ оv»!
 và xapíלeı ó Xpıotóc! Пoũ tìv ßpíokel aưtì tìv ảvtoxì kà̀ tı̀ $\delta$ úvaun toútn ó Xpıotıavóc; àno-



 пávtote $\sigma$ тò $\pi \lambda \varepsilon u \rho o ́ ~ t o u . ~ A п o ̀ ~ t ̀ ̀ ~ x a ́ p n ~ t \omega ̃ v ~ M u \sigma t n-~$






## Kaì ó Kúpıos סíveı tı̀v $\lambda$ úon

ötav'Ekeĩvos крível. "Av ó Kúplos $\mu$ ц̀ tóon $\sigma$ đa-






 toùs $\delta a \not \mu \circ v i \sigma \mu$ ह́vous поù hútp $\omega \sigma \varepsilon$ ánò tòv $\delta$ íáßoخo, tov̀s á $\mu a \rho \tau \omega \lambda$ ov̀s пov̀ ảmá $\lambda \lambda a \xi \varepsilon$ ánò tìv tupavvía



 và $\beta \varepsilon \beta a 1 \omega \theta \varepsilon i ̃ \tau \varepsilon$ őtı ờa oxعסòv tà $\theta a u ́ \mu a t a ́ ~ t o u, ~$










 ó 'Aாóवtoخós tou (A'Kopıve. 1' 13). Eĩvaı a̋६ıos
 Пaṽ̉oc, kaì tò úmoүpauцí̧ouv aútò àvapí白nta

 סокıนaбías пapanáv $\omega$ ảnò tìv ảvtoxń $\mu a \varsigma$, à $\lambda \lambda a ̀$




#### Abstract

«Eĩדєv ó Kúplos KYPIAKH 16 OKTMBPIOY Tท̀v $\pi \alpha \rho \alpha \beta \circ \lambda \eta \grave{\eta} v$ T $\alpha$－  TOŨ नדזĩpal tòv $\sigma$ Tópov  $\Delta^{\prime}$ АOYKA（AГ．ПATEPQN Z＇OIK．$\Sigma Y N$ ） ЕҮАГГЕАION 几ouk．n＇5－15

АПОミTOAO乏 Tít．ү＇8－15  $\dot{\eta} \pi \alpha \rho \alpha \beta \circ \lambda \eta \dot{\eta}$ ó $\sigma \pi o ́ \rho o s$       ठéxovtaı tòv $\lambda o ́ y o v, ~ к \alpha i ~ o u ̛ t o l ~ \rho i ́ \zeta \alpha v ~ o u ̉ k ~ ह ै X o u \sigma ı v, ~$         


## Н КАРПОФОРІА




 ámotuxía kaì à入入о̃ $\mathfrak{\varepsilon ̌} \varphi \varepsilon \rho \varepsilon$ карпò по入ú．«O бпó－




 $\mu a ̃ ৎ$ ठ $\varepsilon$ íxvouv tòv tрómo．

## ＇H катохѝ toũ $\lambda$ óүou toũ $\Theta$ عoũ．

$\Delta \varepsilon ̀ v \varphi \theta a ́ v \varepsilon ı$ ápaıà kal noũ và ảkoũ $\mu \varepsilon$ kátı ànò

 $\delta \varepsilon x \theta \circ 0 \tilde{\mu} \mu$ ，và tòv $k \lambda \varepsilon i^{\sigma} \sigma u \mu \varepsilon$ ，và tòv $\varphi \cup \lambda a ́ \xi o u \mu \varepsilon$





＂Otav ảkoũ $\mu$ tò̀v $\lambda o ́ \gamma o ~ t o u ̃ ~ Ө \varepsilon o u ̃, ~ a ̈ \varsigma ~ п \rho о \sigma п а-~$
 $\zeta \omega n ́ \mu a \varsigma . ~ « \Gamma a ̀ \not \mu \varepsilon ́ v a, ~ a ̂ \varsigma ~ p \omega t n ́ \sigma o u \mu \varepsilon ~ t o ̀ v ~ \varepsilon ́ a u t o ́ ~ \mu a \varsigma, ~$




Kl ớtav $\mu \varepsilon \lambda \varepsilon \tau о 0 ̃ \mu \varepsilon$ tìv Aүía Гра甲и́，$\mu$ ǹ $\beta ı a \zeta o ́-$




 và éxoupe otòv Kúpıo，otiç $\tilde{\omega}^{\rho} \rho \varepsilon \varsigma$ toũ nóvou．Г ${ }^{\prime}$
入óүo toũ Өعoũ，à入入à và tòv katavooũ $\mu \varepsilon$ ，và tòv
 $\mu \mathrm{ac}$ ．＂Etбı Өà tòv «Katéxoupe»．

Карпочорía $\mu$ ѝ ט́лоцоvń．

 kaì $\sigma \omega \Pi n \lambda a ̀$ àvamtú $\sigma \sigma \varepsilon t a l ~ k a i ̀ ~ \mu \varepsilon \gamma a \lambda \omega ́ v \varepsilon ı . " E t \sigma ı ~$ kaì ó $\lambda o ́ \gamma o s ~ t o u ̃ ~ \Theta \varepsilon o u ̃ ~ \sigma t i \varsigma ~ \Psi u x \varepsilon ́ c . ~ \Sigma ı \gamma a ̀-\sigma ı \gamma a ̀ ~ \pi a-~$
 otì 弓 $\omega$ ń $\mu$ a̧， ，íveı toùs kaproúc tou．

Mepıкò̀ ảvuпópovol пapaпtovoũvtal عűko入a：



 $\Delta \varepsilon ̀ v$ үivetat tínota＂．＂Oxı，ठèv عĩvaı $\sigma \omega \sigma$ tò aútó！





 каıро́．

 à $\lambda \lambda a ́ \zeta \varepsilon ı . ~ \Delta$ lá甲о

 そntoũv và vekpáoouv tì $\delta$ óva $\mu$ n toũ $\mu$ ıкроũ $\beta \lambda a \sigma t a \rho ı o u ̃, ~ v a ̀ ~ \mu a t a l \omega ́ \sigma o u v ~ t r ̀ v ~ к а р п о ч о р i ́ a . ~$



 бпаधعĩ và «карпочори̃ ह̇v ט́пороvñ̃» kaì Өà
 tò kata入aßaível ó îठios－kaì «Өà moıñ kapпòv غ́катоvtaп入ađíova»．

## 


#### Abstract

«Фaívetal пढ̀s oi kat’ ővopa Xplotiavoì $\delta$ èv       






 kávouv tínote ä入入o ánò tò và tpouokpatoũv toùs
 kaì à入nӨıvol̀ Xpıotıavoí，$\gamma v n ́ \sigma ı o l ~ k a l ~ m a p a \delta o \sigma ı a-~$




 $\mu \varepsilon \tau a \delta \omega \sigma \sigma u v$ tò ǎ $\gamma x$ xos tous kal $\sigma t o u ̀ \varsigma ~ a ̈ \lambda \lambda o u s . ' E m i-~$



Ө́́touv，katà kaıpoús，oと̀ kuk入o甲opía ěvtuma



 tòv $\sigma t o \rho \gamma ı к o ̀ ~ \Pi a t e ́ p a, ~ t o ̀ v ~ \varphi i \lambda a ́ v \theta \rho \omega \pi o ~ K u ́ p ı o, ~ t o ̀ v ~$ $\Sigma \omega \tau \tilde{n} \rho a$ kaì $\Lambda u \tau \rho \omega \tau \grave{̀} \tau \tilde{\omega} \mathrm{v}$ àv $\theta \rho \omega \dot{\pi} \omega \omega$ ．＇Exouv $\delta \mathrm{n}-$


 $\mu \varepsilon t a ́ v o l a c ~ k a i ̀ ~ \sigma u v t p i ß n ̃ c ~ \gamma ı a ̀ ~ t a ̀ ~ п р о \sigma \omega ா l k a ́ ~ t o u s ~$



 kaì tò ăvnӨov kaì tò kúpıvov，kaì ạ́ńvouv tà $\beta a \rho u ́ t \varepsilon \rho a$ toũ vópou，tǹv крíoıv kaì tòv

＾oınóv，Eîvaı Xpıatıavoì oi âv $\theta \rho \omega$ mot aủrò̀ toũ чóßou каì tņ̃ tapaxņ̃；Какéктuாa $\mu$ ã入入ov парà $\sigma \omega \sigma$ oì kaì àvayદvvnúvivol Xpıotıavoí．Өpnokó－


 a̋ $\lambda \lambda n$ ăпочп．


 $\lambda \varepsilon$ lá tous．Kaì kata甲عúyouv otà $Ө \rho n \sigma к о \lambda n п \tau ı k a ́, ~$
 toùs $\beta$ oौcúouv．Kaì âv károte $\beta$ poũv tòv $\delta$ ¢ópo

 tous tì $\zeta \omega$ ń．Гívovtaı à $\varphi o \rho \mu$ ǹ và $\delta u \sigma \varphi n \mu \varepsilon i ̃ t a ı ~ t o ̀ ~$


 $\mu a \varsigma$ ，tìv ט́ாoßa日uí̧ouv kaì tņ̃ ảpalpoũv kaì aủtì








 $\varphi \omega ̃ \varsigma ~ t o u ̃ ~ \kappa o ́ \sigma \mu o u » ~ \delta i \varepsilon k n ́ \rho u \xi \varepsilon$ ó X Xiбtós．

 $\Delta \varepsilon ̀ v ~ \sigma u v u \Pi a ́ p x o u v . ~ T o ̀ ~ t \varepsilon p a t o ́ \mu о р \varphi о ~ к а т а \sigma к \varepsilon u ́ a \sigma \mu a ́ ~$

 цatıкòs Xplotıavòs ámoppíntel tétola ox́́fata $\mu \omega \rho о п и \sigma t i ́ a \varsigma ~ к а i ̀ ~ п \lambda a ́ v n \varsigma, ~ « \Sigma u ́, ~ \tilde{\omega}$ ảv $\theta \rho \omega \pi \varepsilon$ тои̃




 ànò tòv $\Theta$ zó．



 và ápéбouv $\delta \tilde{n} \theta \varepsilon v$ v $\sigma o ̀ v ~ \Theta \varepsilon o ́, ~ k \rho u ́ ß o u v ~ t i ̀ v ~ a u ̉ t a p e ́-~-~$ okelá touৎ，tìv aủtoïkavoroínoń touc，và Sívouv

＇H ảvapopá tous عivval otòv $\varepsilon$ éautó tous，ôxı бtòv



 àv $\theta \rho$ ஸ́nou．

 ＇O áүळ̃vas ó пvยu
 Өvoía．Kaì aủtriv ánaıteĩ ó $\Theta$ हòs үı＇aủtoùs noù




## Tià thv סiamaiסayáynón tãv maiס1ळ̃v

 toùs yoveĩ $\mu$ uv；Ma入ف́vouv
 ＂Epxovtaı oè héva hà và toùs גúow tìs סıa甲opés．Гià và пढ̃ поиòs ánò tov̀s $\delta$ v́o ěxモı סíkıo»．

 үкратпиદ́vn à àavákınơn． Про́кعıtaı үıà ह̌va paıvó－ $\mu \varepsilon v o$ ápketà oúvn $\theta \varepsilon \varsigma$ otis

 maıઠıá touc．Avta入入á $\sigma \sigma \sigma o u v$ $\lambda \varepsilon ́ \xi \varepsilon ı \varsigma ~ п ı к р \varepsilon ́ \varsigma, ~ o ̋ x ı ~ đ п a ́ v l a ~ k a i ̀ ~$ üßpeıs，kaì $\mu$ mopoũv và ka－ ta入ņ́ouv kà̀ đè xeı $\rho$ оסıkía．
廿uxpótntas kaì ñ oikoүعvel－





 пov̀ عĩval ámapaítnto үıà tìvv סıaпaıסayळ́ynon kaì




 và $\delta i a \sigma \varphi a \lambda i ́ \sigma o u v ~ t o ̀ ~ k u ́ p o s ~ t o u c ̧ . ~ N a ̀ ~ t o ̀ ~ \delta ı a \varphi u \lambda a ́-~$




















 пaıסıoṽ，katéxouv tìv пpต́tn Өźon otìv $\psi u x$ ń tou


＂Otav ö $\mu \omega$ c tà maisià $\beta \lambda \varepsilon ́ m o u v$ toùs yoveĩs tous và $\delta$ nuıoupyoũv $\mu$ проотá
 kaì và àvta入入á̧ouv $\varphi \rho a ́-$ бєıs $\beta$ арıı́s，aủtó $\mu a t a ~ \xi \varepsilon$－ пદ́¢touv $\sigma$ tì ouveíסn $\sigma$ ń touc．Toùc عĩxav mo入ù $\psi n \lambda a ́$, toùs $\theta \varepsilon \omega \rho \circ$ ũбav про́ $\sigma \omega$－ пa ípà kaì §aчvıкà סıamı－ otळ́vouv őtl oi $\gamma$ oveĩs tous عĩvaı tó oo xapnतá！＇H סıá－ $\psi \varepsilon \cup \sigma n$ aủtǹ toùs кобtíそعı． $\Pi \lambda n \gamma \omega ́ v \varepsilon 1$ tìv $\Pi a \iota \delta 1 k \grave{~} \psi u x n ́$. $\Delta$ пиноирүєí траúpata ßaӨtá． ＇H áßeßaıórnta kaì ń àva－
 touc．Aỉ̛Өávovtal êvtova tìv ह̌̀ $\lambda \lambda \varepsilon 1 \notin n$ toũ kúpous kaì tñs














 ßa日ià бtìv 廿uxń tous tò mapárovo yià tìv àvápuo－ бtn $\sigma a ́ \sigma n$ toũ пatépa kaì tņ̃ $\mu$ ntépaç．Eĩvaı п $\lambda$ ávn





 kaì tù Súvaun үıà ह́qapuoүń．










 maıס1á $\mu \mathrm{as}$ ．

 T $\dot{\eta} \nu \chi \dot{\omega} \rho \alpha \nu \tau \tilde{\omega} \nu \Gamma \alpha \delta \alpha-$
 $\dot{\alpha} \nu \eta \dot{\rho} \rho$ tıS દ̇к Tñs тó $\lambda \varepsilon \omega \varsigma$ ，


















# KYPIAKH 23 OKTQBPIOY इT＇ $10 Y K A$ <br> ЕҮАГГЕАION 几ouk．n＇27－39 <br> АПОГТО $К О \Sigma$ Гал．a＇11－19 


 toús xoipous，kai $\omega \rho \mu \eta$－ $\sigma \varepsilon \nu \dot{\eta} \alpha{ }_{\alpha} y^{\dot{\varepsilon}} \lambda \eta$ к $\alpha \tau \dot{\alpha}$ тоũ кр $\eta \mu \nu$ оũ $\varepsilon i s ~ т \eta ̀ \nu ~ \lambda i \mu \nu \eta \nu$
 $\nu \eta \mu \varepsilon ่ v o v$ है́













 ＇Iŋбoũs»．

## 0 XPICTOC MAKPIA








 $\delta i \omega ́ \xi o u v$ ．Toùs ह̇vox $\varepsilon \varepsilon$ ĩ ń пapoưía Tou．＂O $\mu \omega \varsigma$ ， őxı $\mu$ оváxa tóte．Kaì $\sigma$ ń $\mu \varepsilon \rho a$ по $\lambda \lambda$ oì $\delta 1 \omega ́ x v o u v$ tòv Xpıotó．Гıatí；




 tòv Xpıбтò ó ह́mıx\＆ıрпиatía̧ поѝ пробпаӨعĩ và





＇O Xpıбtòs そntá $\frac{1}{}$ tıuıótnta，عủӨútnta．EĨvaı
 $\lambda \varepsilon ı \varepsilon ̀ \varsigma ~ x \rho \varepsilon ı a ́ \zeta o v t a ı ~ n ́ \mu i ́ p \omega \varsigma, ~ \sigma к о т a ́ \delta ı . ~ \Delta غ ̀ v ~ t o \lambda \mu о u ̃ v ~$ ő $\mu \omega \varsigma$ và tà $\beta$ á $\lambda o u v$ ávoixtà $\mu a \zeta i ́ T o u$ ．Toũ 弓ntoũv
 （парака́ $\lambda \varepsilon \sigma a v)$ aủtòv ámعл $\theta \varepsilon i ̃ v ~ a ̉ ா ’ ~ a u ̉ \tau \tilde{\omega v » . ~}$ $\Delta$ ह̀v пapouđlá弓ovtal pavepoì ėxӨpoí Tou．Tnpoũv



 tous，kaì otà ónoĩa ń пapouoía toũ Xpıotoũ عǐvaı ह̇voxגntıkń．Kaì п入áı $\sigma^{\prime}$ aủtoùs кı a̋ $\lambda \lambda$ оı そntoũv và بúyعı ó Xpıotóc．Гıatí；

Tò kávouv oi mo入入oí．
 $\mu \varepsilon 1 \omega$ vel őtı «ăாav tò $\pi \lambda \tilde{n} \theta o \varsigma ~ \tau n ̃ \varsigma ~ \pi \varepsilon \rho ı x \omega ́ \rho o u ~$


 Úпñpxav kaì ápкetoì пoù हैб $\mu \varepsilon ̀ ~ t o u ̀ s ~ a ̋ \lambda \lambda o u s, ~ ह ै \tau \sigma l ~ a ́ n o ̀ ~ a ́ ß o u \lambda i ́ a ~ k a i ̀ ~ a ̉ \delta u v a \mu i ́ a ~$

 цои̃бav кı aủtoí．＇Av прóteıvav oi по入入oì кátı aै入lo，


Aútò $\sigma u \mu \beta a i ́ v \varepsilon ı ~ \sigma u x v a ́ . ~ П o \lambda \lambda o i ̀ ~ k a ́ v o u v ~ k a ́ t ı ~$









 và Tòv $\mu$ ибoouv，Tòv àmoøعúyouv．Yпakoúovtas đè




ठıठи́бкєто торфúpav каi $\beta$ úббоv घủゅpaıvó $\mu \varepsilon-$ vos к $\alpha \theta^{\prime} \dot{\eta} \mu \varepsilon \varepsilon^{\prime} \alpha \nu . . . \gg$

## H ACПIIAГXNiA THMCPPETTAI

## «Mvńб日ntı őtı ánć $\lambda a \beta \varepsilon \varsigma ~ \sigma u ̀ ~ t a ̀ ~ a ́ \gamma a \theta a ́ ~ \sigma o u ~ \varepsilon ̉ v ~ \tau n ̣ ~ \zeta \omega n ̃ ̃ ~ \sigma o u » . ~$


 $\varphi \tau \omega x$ òs каì $\gamma \varepsilon \mu a ̃ t o \varsigma ~ \pi \lambda n \gamma \varepsilon ̀ \varsigma ~ o ́ v o ́ \mu a t ı ~ \Lambda a ́ \zeta a p o \varsigma . ~$ ＇Yпápxeı $\mu$ óvo ó éautós tou，oi áno入aúбعıৎ $\mu \varepsilon ̀$ toùs ópoíous tou．＂Etol pıà $\mu \varepsilon ́ p a$ ó $\Lambda a ́ \zeta a \rho o s ~$


## 

Пóбo $\mu a t \omega ́ v \varepsilon ı$ ń kapoıá，ötav okemtó $\mu a \sigma t \varepsilon$


 пávtote tраүккótnta，غ̇паva入außávetal in î́＇ia iotopía．Пóбol kaì nóvol ádıaبopoũv үıà tǹ
 Kג $\varepsilon_{i ́ v o u v ~}^{\text {ép }}$ ntukà tìv kap $\delta$ tá touc otòv nóvo
 Tعpáбtıa побà סanavoũv ónouס́́note kaì סèv Sívouv oと̀ kánoıo àva६ıomaӨoũvta $\sigma u v a ́ v \theta \rho \omega \pi o ́$ tous．


 ктоũ $\mu \varepsilon$ үıà tìv ảoпतaxvía ópıo $\mu \varepsilon ́ v \omega v$ và $\varphi \varepsilon \rho o ́-$








 ¢távouv tà ơoa пaípvou ò M．Baбí入عıos $\sigma^{\prime}$ हैva ки́puүpá tou，őtav عĩxє



 סıбtáozis và ס́́ozis»．

 $\rho \varepsilon \mu \varepsilon ́ v o ~ t o ̀ v ~ o ̛ v o \mu a ́ \zeta о ข \mu \varepsilon ~ \lambda \omega \pi о \delta u ́ t n, ~ غ ̇ к \varepsilon i v o v ~ п о ̀ ̀ ~ a ̉ \varphi и ́-~$
 роvхıбно́，סıачоретикà $\theta a ̀ ~ t o ̀ v ~ o ̉ v o \mu a ́ \sigma o v \mu \varepsilon ; » . ~ K a i ̀ ~$





«Aпह́Өave kaì ó пnoúбlos kaì ह̇tá $\varphi n$ »，
 kaveis $\delta \varepsilon ̀ v ~ \mu п о р \varepsilon i ̃ ~ v a ̀ ~ \delta \omega \rho о \delta o k n ́ \sigma \varepsilon ı ~ t o ̀ v ~ Ө a ́ v a t o . ~$
 ßрદ́Өnкع $\sigma t o ̀ v " A \delta n ~ « \varepsilon ̇ v ~ \beta a \sigma a ́ v o t \varsigma " . ~$

Kaì ötav orǹv ànó $\gamma v \omega \sigma$ ń tou そútno ảnò tòv ＇Aßpaà $\mu$ và tòv $\lambda u \Pi n \theta \varepsilon i ̃ ~ k a i ̀ ~ v a ̀ ~ \sigma t \varepsilon i ́ \lambda \varepsilon ı ~ t o ̀ v ~ \varepsilon u ̉ \tau v-~$ xıбцદ́vo $\Lambda a ́ \zeta a p o ~ v a ̀ ~ t o ̀ v ~ \delta p o \sigma i ́ \sigma ع ı ~ \mu દ ̀ ~ \mu ı a ̀ ~ \sigma a y o ́ v a ~$


 vũv $\delta \varepsilon ̇ ~ \tilde{\omega} \delta \varepsilon ~ п а р а к а \lambda \varepsilon i ̃ \tau a ı, ~ \sigma u ̀ ~ \delta દ ̀ ~ o ̉ \delta u v a ̃ \sigma a ı » . ~ . ~$


甲úpшto．

Фépvel píyos kaì $\varphi$ píkn ñ katáбtaon toũ п入oúølou otòv＂Aठn，ötav tìv ka入ooke $\varphi$ Өoũ $\mu \varepsilon$ ，
 $\mu n ́ v u \mu a, ~ \pi o u ̀ ~ \varepsilon i ̃ v a ı ~ k a l p o ̀ s ~ v a ̀ ~ t o ̀ ~ a ́ v a \lambda o \gamma ı \sigma Ө o u ̃ \mu \varepsilon . ~$






 （＇Іак $\omega$ ．$\beta$＇13）．＇H тıц
 tov otòv otevaүम̀̀ t $\tau \widetilde{v}$ à $\delta \varepsilon \lambda \varphi \tilde{v} v$ tou．





＂As ка入обкє $\varphi$ ои̃ $\mu \varepsilon$ 入oıпóv，－őxı aűpıo，à $\lambda \lambda a ̀$


 рактıкò «ாعוvడّ» toũ бuvavӨрஸ́ாou tou Өà tu－



 $\mu \varepsilon \tau \varepsilon \lambda \varepsilon \imath \omega ́ v o v t a \varsigma ~ t \grave{~ \zeta \omega n ́ ~ \mu o v ~ \mu \varepsilon ̀ ~ п i ́ \sigma \tau \eta ~ v a ̀ ~ \beta \rho \varepsilon \theta \tilde{\omega} ~ к \imath ~}$


## 



















甲арıбаїбцò каі̀ тоѝऽ Фарıбаíou¢ кáӨを غ̇похņ̃．









 пробтatzúбouv tà пןóßata；Aùtoì بpovtí̧ouv hováxa và карп $\omega \theta$ ои̃v，và غ́кцєta入入عutoũv，và ảppદ̧́ouv kaì và kataonapá̧ouv．
＇O X Xıбтòs ő ó $\omega \varsigma$ s àyaráaıı عỉıkpıvà

 t $\omega$ v п поßát $\omega \mathbf{v}$＂（＇I $\omega$ áv．$\imath^{\prime} 7$ ），$\theta$ à $\delta 1-$
 Пoגvońuavtn ǹ 入égn aưtú．＇O＇Inのoṹs


 «бàv ođò onítı oou»．Tìv ảveon kaì
 và àvtıkataotíøel．

Kaì ơxı $\mu$ óvo aưtó．＇O Kúpıos đu－











 $\Delta \varepsilon ̀ v ~ \varepsilon i ̃ v a l ~ \varphi u ү a ́ s, ~ \gamma ı a ̀ ~ v a ̀ ~ t o u ̃ ~ k \lambda \varepsilon i ́ v o u v ~$







 Kaì $\sigma \varepsilon ̀ ~ \mu a ̃ c . ~ ' A \lambda \lambda a ̀ ~ « K u ́ p ı \varepsilon, ~ п \rho o ̀ s ~ \tau i ́ v a ~ a ̉ ா \varepsilon \lambda \varepsilon v \sigma o ́ ~ \mu \varepsilon \theta a, ~$

















 à $\lambda n \theta ı n n ̃ \varsigma ~ x a \rho a ̃ \varsigma ~ к a i ̀ ~ e ̀ \lambda \varepsilon u \theta \varepsilon \rho i ́ a \varsigma, ~ п о u ̀ ~ a ̉ v a そ ̧ n t \varepsilon i ̃ ~ o ́ ~ \sigma u ́ \gamma x \rho o-~$


 vouǹv عúpńбعı»（＇T $\omega$ áv．1＇9）．

Z $\Omega \mathrm{H}$’OpӨóסo§ov Xpıбtıavıkòv Пعрıoסıkóv．
＂Opyavov A A $\varepsilon \lambda \varphi$ ótntos $\Theta \varepsilon o \lambda o ́ \gamma \omega v$ ñ «Z $\Omega H$ » Kuк入очорєĩ кđөध $\mu$ и́va．
 Tnd．： 2106428 331，FAX： 2106463606.


TnA．： 210 3410436，FAX： 210 3425967，www．lyhnia．gr
K $\Omega \triangle I K O E: 011290$


 пoù $\delta$ ıatnpeĩ đ̂＇A $\delta \varepsilon \lambda \varphi o ́ t n t a ~ u ́ m ' ~ a ́ p ı \theta \mu .: ~ 132 / 296000-13 ~(I B A N: ~$



 kaì ouvepүá̧ó $\mu \varepsilon v a ~ \beta ı \beta \lambda ı п п \omega \lambda \varepsilon i ̃ a ~$








$\mu \pi о \rho \varepsilon i ̃ ~ v a ̀ ~ \gamma i ́ v \varepsilon 1 ~ \mu o ́ v o ~ \mu \varepsilon ̀ ~ k a t a ́ Ө \varepsilon \sigma n ~ o t n ̀ v ~ \tau р a ́ m \varepsilon \zeta a: ~$
IBAN：GR1501101320000013229600013
BIC／Swift Code：ETHNGRAA


## Tò té入os toũ $\delta \rho$ ófou

Etì̧ $17 \Delta \varepsilon \kappa \varepsilon \mu ß$ рíou toũ 1622，бè ǹ nıкía 75 モ̇t $\widetilde{\omega} v$ ，

 à $\sigma$ kntıkì $\zeta \omega n ́, ~ t \varepsilon \lambda \varepsilon ı \omega ́ v \varepsilon ı ~ t o ̀ ~ \delta \rho o ́ \mu o ~ t o u ~ п a ́ v \omega ~ \sigma ' ~$ aưtì tǹ $\gamma \tilde{n}$ ．





 ßápn toṽ п入oútou aíoӨavótav mıò è̉appù̧ otìv oủpavoठpó




 toũ ह̀ $\gamma \omega 1 \sigma \mu \circ \tilde{0}$ ．Toùऽ $\mu i ̂ \lambda n \sigma \varepsilon$ ảkó $\mu a$ үıà tǹ $\mu \varepsilon \gamma$ á̀n

 tous mıotoì otòv Өzó．
 va，үıatí poßótav toùs غ̇пaívou̧ kaì tìs tıцès ảmò






 Oủpávia ń пá入入عukn 廿uxǹ toũ Ayíou $\Delta$ iovuaíou otì $17 \Delta \varepsilon к \varepsilon \mu \beta$ píou 1622.
 тņ̃ ZakúvӨou п入nцนúpıбع tò àpxovtıкò тoũ＇I $\omega$－ ávvn Makpñ．


 őøıa xépla пoù toùs عủepүध́tnoav，tà nóסıa，noù


Tr̂v äß̉n $\mu$ ह́pa，$\sigma$ tiç $18 \Delta \varepsilon к \varepsilon \mu \beta$ píou ö入o aủtò tò






Mià $\beta$ vevtoiávikn $\varphi \rho \varepsilon \gamma a ́ \delta a ~ \mu \varepsilon t \varepsilon ́ \varphi \varepsilon \rho \varepsilon$ tò đкńv $\omega$－
 A Ayíou Гع $\omega$ pyíou．

 пouc tou．Tı $\mu \hat{\theta}$ Өnke，$\mu$ à kaì katappovíӨnke，Oűtع

 бтрa $\mu$ ц́va otòv oủpavó．

Пépaбav xpóvia ápкعtà（ $\mu$ عta̧ù 1625－1645）kaì


 кaì ö̀o tò $\sigma \tilde{\mu} \mu \mathrm{u}$ toũ ñtav a̋Өıктa．

Mè поцпѝ tóte кaì ßaӨモıà katávv̧̧n，úpvoũvteৎ
 Ékave $\sigma^{\prime}$ ápketoùs àn＇aútoùs và ̧̛́бouv kovtà

 ápүótépa őpӨıo otò $\delta \varepsilon \sigma п о \tau ı k o ̀ ~ Ө \rho o ́ v o . ~$
 ६عkıvoũбav t $\omega$ pa và пробkuvńбouv tò iepò $\sigma k n ́ v \omega$－

 Өávató tou «tàs ह́pńnovs oikǐ̧ıl＂．



 （1717），عĩठ tò $\lambda \varepsilon i ́ \psi a v o ~ t o u ̃ ~ A \gamma i ́ o u ~ a ̉ k \varepsilon ́ p a ı o ~ п a ́ v \omega ~$ бтòv દ̇пıбкопикò Өpóvo．





 ảvakípu乡́́ tou ànò tò Пatplapxعio．
＇O Oíkou

 тņ̃＇OpӨоסó̧ou＇Ekк入nđías．
＇H غ̇пíonun aủtì ảvakńpu६́n tou oc̀＇Ayıo mú－ кv $\omega \sigma \varepsilon$ tà $\pi \lambda n ́ \theta n \tau \tilde{\omega} v$ пробкuvnt $\tilde{v} v$ бо̀̀ vnoì tãv $\Sigma \tau \rho о \varphi a ́ \delta \omega \mathrm{v}$ ．
（Zuvexí̧etaı）

## H חEINA ETON KOLMO

 бוótnta áпò tò Паүкóбนıo＇Епıбıtıбтıoò Про́үрацца（WFP）



 aủtò ảvtıпробढ́пєบ


















 ảSta甲opía uas үı＇aùtó；

## EXOAEIA KAEINOYN，H EAムAAA MAPAZ $\Omega N E I . .$.


 $\lambda o ́ \gamma \omega \mu \operatorname{\mu n\delta \varepsilon vikoũ~ápi\theta \mu oũ~غ̀\gamma \gamma pa\varphi \omega ̃v.~Tà~voú\mu \varepsilon \rho a~tpo\mu á\zeta ouv:~}$

























## АПААМАГН АПО ТА ӨРНГКЕҮТIKА







 tòv kaӨapà òpӨóסo૬o xapaktñpa пoù عĩxav пa入aıótepa，$\mu \varepsilon ̀$ ámotédعб $\mu \mathrm{a}$ tò $\mu \mathrm{á} \theta n \mu a$ và $\mu o t a ́ \zeta \varepsilon ı ~ \sigma u x v a ̀ ~ \mu \varepsilon ̀ ~ \mu a ́ \theta n \mu a ~ Ө \rho n-~$





















## H $\triangle$ PAMATIKH ПPOEI $\triangle$ OHOIH $\Sigma H$













 vepoũ．＇H пр $\omega t o \varphi a v n ̀ \varsigma ~ \varphi \varepsilon t ı v \grave{~ \xi n p a \sigma i ́ a ~ o ̋ ~} \mu \omega \varsigma$ ह̌kave ópatì tìv «пદ́tpa tņ̃ пعívaৎ» toũ Ntદ́toıv，kaì tò $\mu n ́ v u \mu a ́ ~ t n \varsigma ~$
 siehst，dann weine»（Av $\mu \varepsilon ̀ ~ \delta \varepsilon i ́ c, ~ t o ́ t \varepsilon ~ к \lambda a ́ \psi \varepsilon) . . . ' H ~ \delta \rho a \mu a t ı к \grave{~}$





 ñ $\mu \varepsilon i ̃ \varsigma ~ a ̣ ̂ \delta o \mu \varepsilon v » . . . ~$


K $\Omega \triangle I K O \Sigma$ ： 011290


